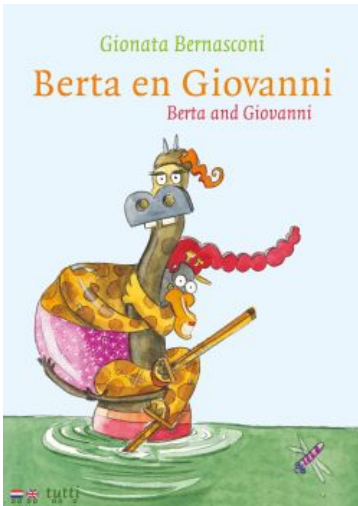


Berta en Giovanni

Berta and Giovanni

van Gionata Bernasconi



ISBN 9789490139049
verkrijgbaar in de boekhandel

Korte inhoud van het boek

Berta is een giraf en Giovanni een nijlpaard. Ze wonen vlak bij elkaar, maar zijn zeker geen vrienden, integendeel ze vinden elkaar maar raar en lelijk. Dan op een dag horen ze dat het mooiste dier van het bos wordt gezocht om gevangen genomen te worden voor een dierentuin. Allebei denken ze dat zijzelf de mooiste zijn. Maar... ze willen niet gevangen genomen worden. Dus probeert Berta zich te veranderen in die lelijke Giovanni en Giovanni probeert te gaan lijken op die lelijke Berta. Je begrijpt het wordt allemaal heel verwarrend... Maar het resultaat van al hun avonturen is dat zij elkaar leren veel beter leren kennen en zelfs vrienden worden!

Dit tweetalige boek in het Nederlands en in het Engels kunt u op verschillende manieren gebruiken in de les.

Wij hebben voor u twee lessuggesties uitgewerkt.

- I Creatieve opdracht
- II Oefenen met de Engelse taal

Uitgangspunt voor beide opdrachten is dat u voorafgaand aan de opdracht het boek samen in de klas leest.

Veel plezier en succes!

I Creatieve opdracht met klei

Een heel bijzonder dier



Lesdoel: kijken, ruimtelijk werken, samenstellen, samenwerken, delen, iets nieuws creëren.

Leeftijd: bovenbouw

Tijdsduur: 2 á 3 uren

Benodigd materiaal: beeldmateriaal van allerlei soorten dieren, het boek *Berta en Giovanni*, klei (zie tips), kleisnijder, mirettes, boetseerspatels, kleiplank of oude placemat, stukken schuimrubber, schort, lapjes en voor ieder een plastic zak (zonder gaten).



Inleiding: brainstormen over bijzondere kenmerken van dieren. Bijv. olifant heeft een slurf, slang is glad en kronkelig, giraf heeft een lange nek, kikker heeft lange springpoten, nijlpaard is log en rond met een grote bek, rat heeft spitse snuit en een lange staart, zeehond heeft een spetterstaart en flippers.

Meer dieren: paard, vogel, beer, krokodil, konijn, kip, varken, schildpad, poes, schaap, aap, vis, enz.



Aan de slag: Leg de opdracht uit. Iedereen gaat een dier kleien. Als ze klaar zijn gaan we ze in tweeën delen en allemaal één deel met elkaar ruilen en zo een nieuw dier samenstellen.

Laat ieder kind afzonderlijk een dier kiezen (of geef ieder kind een kaartje met daarop een dier, liefst zoveel mogelijk verschillende). Vertel kort over de eigenschappen van klei (zie tips). Zorg dat iedereen de gereedschappen heeft om mee te gaan kleien. Deel aan ieder kind een even groot stuk klei uit en vraag de kinderen het dier te kleien wat hij of zij gekozen heeft. Vertel dat ze het hele stuk klei moeten gebruiken. Benadruk hierbij zoveel mogelijk het driedimensionale aspect. Verwijs naar het beeldmateriaal. Loop rond en geef advies en aanwijzingen.

Als een leerling het klei dier klaar heeft mag hij/zij deze heel voorzichtig van boven naar beneden doormidden snijden met de kleisnijder. De leerling gaat nu op zoek naar een dier wat verschilt van zijn/haar eigen dier. Het achterdeel van het dier wordt nu met elkaar gewisseld. Beide delen worden weer aan elkaar gezet en zo ontstaat **een heel bijzonder dier**.

Tips voor de leerkrachten

- Zorg zelf voor beeldmateriaal van dieren met specifieke kenmerken. (Google afbeeldingen: van haas zijn er 20 blz.)
- Keuze klei, fijne chamotte klei plakt gemakkelijk, maar blijft heel lang buigzaam met kans op scheuren en inzakken. Grove chamotte klei droogt sneller en behoudt sneller de vorm.
- Aan het eind van les één wikkelen de kinderen hun kleiwerkstuk in een nat lapje en stoppen het in een plastic zak. Laat er een beetje lucht inblazen en knoop de zak dicht. Schrijf met watervaste stift de namen op de zakken.
- Klei is zacht. Een dikke romp op dunne pootjes blijft niet staan. Ondersteun de buik met schuimrubber en laat de poten in de eerste les dik maken. In les twee is de klei al wat droger en kunnen de pootjes met een mirette voorzichtig dunner gemaakt worden.
- Spreek van te voren met de groep af dat iedereen het hoofd (dus voorste deel) van zijn eigen kleiwerkstuk houdt. Let op dat er ook aandacht is voor het achterlijf van het dier.
- Benadruk ruimtelijk werken. Help de kinderen uit het platte vlak te denken. Laat ze hun werkstuk ondersteunen met stukjes schuimrubber.
- Laat de kinderen hun dier zoveel mogelijk uit één stuk klei opbouwen en zo min mogelijk stukken vastplakken.
- Het aan elkaar zetten van klei doe je als volgt: Kras de aan elkaar te plakken delen in met een miret. Maak de delen een beetje nat en druk ze tegen elkaar. Wrijf met duimen en vingers de naad rondom dicht. Laat het kleiwerkstuk daarna drogen. En indien er een oven aanwezig is bakken.

Veel plezier en succes!

Rita Terburg

II Engelse conversatie

Who is he or she?

Lesdoel: het leren van nieuwe Engelse woordjes, die gebruikt worden om mensen en dieren te beschrijven en proberen deze te gebruiken in een context. Kinderen de vrijheid van praten te geven met hun hele lichaam.

Leeftijd: bovenbouw, afhankelijk van hun kennisniveau Engels.

Materiaal: het boek *Berta en Giovanni* en papier.

Tijdsduur: 2 uren. Deel 1: woordenlijst samenstellen, deel 2 het met behulp van de woordenlijst 'praten'.

Inleiding: Als u deze conversatie-opdracht zonder de creatieve opdracht wilt uitvoeren volg dan traject A). Als u deze opdracht uitvoert als vervolg op de creatieve opdracht. Volg dan traject B). Deze opdracht kan leiden tot veel gelach. Tijdens het deel 2 van de opdracht is het goed bij de diverse groepen te luisteren en de leerlingen wellicht wat te helpen.

A) Deel 1: U heeft het boek *Berta en Giovanni* met de klas gelezen. Verdeel de klas in twee groepen een *Giovanni*- groep en een *Berta*-groep. Geef de ene groep de opdracht om van de woorden die rood zijn in het Nederlands die woorden te zoeken die te maken hebben met Giovanni en geef de andere helft de opdracht om die rode woorden te zoeken die te maken hebben met Berta. Bijvoorbeeld 'slank', 'elegant' (Berta) of 'sterk' (Giovanni). Zij schrijven die woorden links op een vel papier en vervolgens zoeken ze op diezelfde pagina het woord met dezelfde betekenis in het Engels en zetten dit rechts achter het Nederlandse woord. Zo creëren ze hun eigen woordenlijst die ze kunnen gebruiken bij deel 2.

Deel 2: Laat de leerlingen hun woordenlijst doornemen en herhaal met hen de algemene Engelse woorden die lichaamsdelen beschrijven zoals: 'arm', 'leg', 'head' and 'eye'.

Maak groepjes van vier. Twee leerlingen uit de Berta-groep en twee uit de Giovanni-groep.

Laat de Giovanni-groep nu aan de Berta-groep proberen te beschrijven hoe Giovanni er uit ziet en omgekeerd. Ze mogen hierbij geen Nederlands spreken, alleen Engels aangevuld met allemaal mime-bewegingen.

Variatie: Geef aan tweetallen de naam van een dier en laat ze dit dier trachten te beschrijven aan een ander tweetal. Ga net zo lang door tot het andere tweetal het heeft geraden. Ook hierbij vullen mime-bewegingen het Engels aan.

B) Let op: Het is belangrijk dat de tweetallen elkaars beesten die ze met de creatieve opdracht gemaakt hebben niet heel goed hebben gezien.

Deel 1: Als vervolg op de creatieve opdracht kun je aan de tweetallen vragen of zij in het boekje in de Nederlandse tekst op zoek gaan naar die woorden in het rood die betrekking kunnen hebben op hun bijzondere dier. Zij schrijven die woorden links op een vel papier en vervolgens zoeken ze op diezelfde pagina het woord met dezelfde betekenis in het Engels en zetten dit rechts achter het Nederlandse woord. Zo creëren ze hun eigen woordenlijst die ze kunnen gebruiken bij deel 2.

Deel 2: Koppel ieder tweetal aan een ander tweetal en laat eerst de ene groep en dan de andere groep proberen te beschrijven hoe hun bijzondere dier eruit ziet. De bedoeling is dat ze net zo lang doorgaan tot de andere groep heeft geraden uit welke combinatie van dieren hun kunstwerk bestaat. Zij mogen hierbij geen Nederlands praten, alleen Engels aangevuld met allemaal mime - bewegingen.

Veel plezier en succes!

Irma van Welzen